



GEMEINDE
9305 BERG SG

BERG AKTUELL

NR. 26 | 24.12.2020

Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben vom 24. Dezember 2020 bis 1. Januar 2021 geschlossen. Mehr dazu auf Seite 3.

Einführung First Responder

Der Gemeinderat und das Feuerwehrkommando haben gemeinsam beschlossen, im Jahr 2021 eine First Responder Einheit zu bilden. Mehr dazu auf Seite 2.

Geschätzte Bergerinnen,
geschätzte Berger

Das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Es wird uns allen mit Sicherheit in Erinnerung bleiben, nicht zuletzt wegen der Corona-Pandemie. Die Pandemie forderte viel von uns allen, zeigte aber auch, wie wir zusammen schwierige Situationen bewältigen können und wie wichtig in solchen Lagen unsere Solidarität ist. Ich wünsche mir, dass Sie alle viele schöne Erinnerungen mit in das neue Jahr nehmen können, Erinnerungen die Ihnen für das neue Jahr Kraft geben.

Im Namen des Gemeinderates und des Verwaltungs-Teams bedanke ich mich herzlich für Ihr Vertrauen und für all die Begegnungen im vergangenen Jahr. Ich hoffe sehr, dass wir uns im kommenden Jahr wieder mehr sehen, wieder gesellschaftliche Anlässe durchführen und gemeinsam lachen können.

Ich wünsche Ihnen allen besinnliche und frohe Weihnachten im Kreise Ihrer Liebsten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Herzliche Grüsse
Sandro Parissenti

Gemeindepräsident

Einführung First Responder

Der Gemeinderat und das Feuerwehrkommando haben gemeinsam beschlossen, im 2021 eine First Responder Einheit zu bilden und so die Sicherheit bezüglich medizinischer Erstversorgung in Berg erheblich zu steigern.

First Responder («Erstantwortende») sind geschulte Ersthelfende, die bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand von der Notrufzentrale 144 aufgeboten werden, um die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes zu überbrücken.

Von der Alarmierung bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes vergehen durchschnittlich 10–12 Minuten. Nebst einer raschen Alarmierung (Notrufnummer 144) ist die frühe Wiederbelebung mit BLS (Basic Life Support) und Defibrillation (AED) bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand jedoch wesentlich für das Überleben. Denn mit jeder «verlorenen» Minute sinkt die Überlebenschance um 10 Prozent. Dank First Respondern können lebensrettende Sofortmassnahmen bereits früher ausgeübt werden, was die Überlebenschancen bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand um einiges erhöht. Als geschulte Ersthelfende werden diejenigen First Responder, die sich in der Nähe des Ereignisortes aufhalten, via Notrufzentrale alarmiert und betreuen die Patientin bzw. den Patienten bis zum Eintreffen der Rettungsdienste. Damit kann eine lückenlose Rettungskette sichergestellt werden.

Die First Responder sind Angehörige der Feuerwehr Berg und verfügen bereits über Kenntnisse im Basic Life Support. Das Programm ist bereits in meh-

rerer Feuerwehrorganisationen in der Region etabliert und sehr erfolgreich.

Die künftigen First Responder werden im 2021 durch die Rettung SG geschult. Für die Beschaffung der benötigten Einsatzmittel und die Ausbildung werden im Budget 2021 CHF 11'000.00 vorgesehen.

Der Gemeinderat freut sich, mit den First Respondern einen wichtigen Beitrag zur medizinischen Erstversorgung in Berg leisten zu können und bedankt sich bei allen, die sich für diese Funktion zur Verfügung stellen.

Ersatzstimmenzähler/in gesucht

Infolge des Wegzuges von Melanie Stübi suchen wir für die Amtsdauer 2021 – 2024 eine Ersatzstimmenzählerin oder einen Ersatzstimmenzähler. Interessierte können sich gerne bei der Gemeinderatskanzlei, Jasmin Oberlin, Tel. 071 524 11 02 oder jasmin.oberlin@bergsg.ch, melden. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über Weihnachten und Neujahr aufgrund der anstehenden Jahresabschlussarbeiten und Feiertagen vom 24. Dezember 2020 bis 1. Januar 2021 geschlossen.

Ab 4. Januar 2021 gelten wieder die nachfolgenden reduzierten Corona-Schalteröffnungszeiten.

Montag bis Donnerstag

07.30 Uhr - 11.30 Uhr / Nachmittag geschlossen

Freitag

Schalter geschlossen

Termine nach Vereinbarung sind auch ausserhalb der angegebenen Öffnungszeiten möglich und können telefonisch von Montag - Donnerstag von 07:30 - 11:30 / 13:30 - 16:00 Uhr vereinbart werden.

Bei Todesfällen ausserhalb der Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte direkt an den Hausarzt oder diensthabenden Arzt und an das Bestattungsinstitut Arbon (Tel. 079 639 61 73 – Frau Reka Lippmann). Das Bestattungsamt Berg ist unter der allgemeinen **Notfallnummer 071 524 11 00** erreichbar.

Verschiebung der Kehrrichtabfuhr

Die Kehrrichtabfuhr vom Freitag, 1. Januar 2021 wird auf Dienstag, 29. Dezember 2020 vorverschoben.

Hinweis Kehrrichtabfuhr

Leider wird der Kehrricht noch immer vermehrt falsch bereitgestellt.

Der Hauskehrricht ist nur noch über die offiziellen, weiss-orangen Gebührensäcke der A-Region bereitzustellen. Sperrgutmarken auf eigenen Säcken werden nicht akzeptiert.

Vielen Dank für die korrekte Entsorgung!

Quorum für Referendums- und Initiativbegehren

Im Sinne von Art. 13 Abs. 2 der Gemeindeordnung hat der Gemeinderat für die neue Amtsdauer 2021 – 2024 das Quorum für Referendums- und Initiativbegehren festzulegen. Dieses beträgt ein Zehntel von 613 Stimmberechtigten, somit 62.



Energieförderung

«Mit dem Newsletter bin ich zum Thema Energie immer top informiert und auf der Höhe.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch



Evangelische Kirche Roggwil



Donnerstag, 24.12.2020

- 15.30 Uhr *Familien-Weihnachtsfeier I.*
"So ein Kamel!" - eine Bilder-
geschichte von Andrew
Bond, Pfr. M. Maywald und
Lektoren, Musik: Eui-Jeong
Kim Maywald und weitere,
Kollekte: Weihnachtskollek-
te, Anmeldungen bitte auf
unserer Homepage oder
per Telefon: 071 455 16 44
- 17.00 Uhr *Familien-Weihnachtsfeier II.*
(siehe oben) - Anmeldung
erforderlich

Freitag, 25.12.2020

- 10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst
mit Abendmahl, Pfr. M. May-
wald, Musik: Barbara Hand-
ler, Kollekte: Weihnachts-
kollekte

Sonntag, 27.12.2020

- 09.40 Uhr Gottesdienst
Pfr. G. Saamer aus Egnach
(Kanzeltausch), Musik: Bar-
bara Handler, Kollekte:
Weihnachtskollekte

Freitag, 01.01.2021

- 17.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
zum neuen Jahr, Gemeinde-
seelsorgerin J. Romer-Popp
und Pfr. M. Maywald, Musik:
Orgel, Violine und Gesang,
Kollekte: SRK Entlastungs-
dienst

Sonntag, 03.01.2021

- 09.40 Uhr Gottesdienst, Pfr. H. U. Hug
aus Amriswil, Kollekte: Heils-
armee, Begleitetes Wohnen

Katholische Pfarrei Berg-Freidorf



Donnerstag, 24.12.2020

- Heilig Abend - Heilige Nacht*
- 16.00 Uhr Familiengottesdienst mit
& Friedenslicht aus Betlehem.
- 17.15 Uhr Wer das Friedenslicht mit
nach Hause nehmen möch-
te, kann dazu bitte eine Lat-
erne mitbringen.
Gestaltung: Gruppe Chrab-
belfiir und Orgel
- 19.30 Uhr Weihnachtliches Feier und
Beten, mit Kommunion
- 22.30 Uhr Eucharistiefeier, Feier der
Heiligen Nacht. Ab 22.00 Uhr
ertönen vom Kirchturm Wei-
hnachtsmelodien, gespielt
von Musikern der MG Berg

Freitag, 25.12.2020

- Hochfest der Geburt des Herrn*
10.00 Uhr Kommunionfeier

Samstag, 26.12.2020

- Hl. Stephanus*
Kein Gottesdienst

Sonntag, 27.12.2020

- Fest der Heiligen Familie*
10.00 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 01.01.2021

- Neujahr - Hochfest der Gottesmutter
Maria*
- 10.00 Uhr Kommunionfeier
- 17.00 Uhr Ökum. Gottesdienst zum
Jahresbeginn in der evang.
Kirche Roggwil

Sonntag, 03.01.2021

- 10.00 Uhr Kommunionfeier
Aussendung der Sternsinger



Herzlichen Dank



Gerne bedanken wir uns bei der Ortsbürgergemeinde Berg für die wunderschönen Tannenbäume aus dem Ortsbürgerwald. Mit viel Freude wurden die Bäume durch die Kinder geschmückt. Täglich lassen uns die erleuchteten Tannenbäume auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmen.



Nun wünschen wir schöne und besinnliche Weihnachtstage und einen guten Rutsch in ein gesundes und zufriedenes 2021.

BERGLAUF

Verein für
Altes und Neues in Berg

PR: Walter Bucher und Martin Meier

**Wer kennt ein
Musikerehepaar von nationaler
Bedeutung in unserer Gemeinde?**

Wer kennt die Kobelts?

«*Ich nicht!*» werden gewiss viele antworten. Folglich ist es höchste Zeit das Ehepaar Katharina und Johannes Kobelt vorzustellen.

Quantett Johannes Kobelt

So nennt sich seit fast 50 Jahren ein Musikertrio, welches seit 27 Jahren seine Tourneen von Berg aus startet. Mit über 25 Instrumenten verzücken Katharina und Johannes Kobelt sowie Adrian Bodmer die Konzertbesucher in der Schweiz und in weiten Teilen Europas.

www.kobelt.musik

Da ist zu lesen: «*Ihr klingendes Instrumenten-Museum lässt bekannte aber auch teils unbekannte Instrumente aus fünf Jahrhunderten ertönen.*»



Coronazeit als Chance?

Im Jahre 2020 durften die brillanten Musiker gerade viermal einen Auftritt wagen. Dies im Gegensatz zu 40-50 Konzerten in den früheren Jahren. Das ohne Starenkult in der Bachmühle wohnhafte Musikerehepaar überbrückt die schwierige Coronazeit auf beeindruckende Art. «*Wir arbeiten in aller Ruhe an unserem Musikrepertoire und üben auf den vielen Instrumenten,*» gibt Johannes zu den misslichen Künstlerzeiten zu Protokoll. Im Gespräch kommt zum Ausdruck, dass es auch die Zeit sein kann, in der wir über unsere Zukunft ernsthaft nachdenken könnten.

Auftritt in Berg?

Das Quantett Johannes Kobelt würde sich über ein drittes Konzert in ihrer Wohngemeinde sehr freuen. **BERGLAUF** wird sich darum kümmern. Die drei Musiker wünschen uns allen nur das Beste, einen verständnisvollen Umgang untereinander und sagen: «*Wir suchen doch alle das Gleiche: Glück und Frieden.*»

Unterlagen und Auskünfte zum Verein: Bruno.anderau@hispeed.ch oder 071 455 16 68

Wir wünschen allen ein friedliches fröhliches Weihnachtsfest.

MG Berg "News"



Gemeinsam schaffen wir das...

Ein herausforderndes Jahr geht langsam aber sicher zu Ende und wird mit Bestimmtheit als eines der aussergewöhnlichsten in die Vereinsgeschichte eingehen. Leider konnten wir uns in diesem Jahr nur dreimal in der Öffentlichkeit zeigen. An der Einweihung des Schulhauses vom 15. Februar, anlässlich des weissen Sonntags vom 21. Juni und am Jubilaren-Ständli vom 30. Juni. Alle anderen Anlässe wie Unterhaltungs-Show, Grümpeli-Frühshoppen, Kirchenkonzert, Weihnachtsblasen, etc. mussten abgesagt werden. Auch mussten wir schweren Herzens im Sommer die für 2021 geplante Neuuniformierung mit Party Nacht und Kreismusiktag absagen. Diese Absage hält uns aber nicht davon ab, in den nächsten Jahren eine neue Uniform zu beschaffen, für welche wir rund **100'000 Franken** zusammenbringen müssen. Das OK, bestehend aus 6 Musikantinnen und Musikanten, hat bereits Ideen und konkrete Anlässe für 2021, wie ein Helfertag, an welchem Musikantinnen und Musikanten in Berg und Freidorf für die Bevölkerung Gartenarbeiten, Grünabfuhr, Fenster putzen, etc. übernehmen, eine Berger Olympiade, einen Brunch und vieles mehr geplant. Alles was wir auf die Beine stellen, ist immer auf das grosse Ziel **"Neuuniformierung 2023"** ausgerichtet.



Unterstütze uns
mit deiner Spende.
#neuiuniform

**MUSIK
IM DORF**

Wir wünschen allen lichtvolle und segensreiche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. **Bleiben Sie gesund und gemeinsam schaffen wir das!**



Aktualitäten finden Sie laufend unter www.mgbergsg.ch

Waldspielgruppe ZwergenBerg



Frohe Weihnachten

**Kleiner Stern, du strahlst hell in der dunklen Nacht.
Kleiner Stern, ich habe dich mit nach Hause gebracht.
Kleiner Stern, du schenkst mir einen schönen Traum,
strahlst mich an, sternenhell, von unserem Weihnachtsbaum.**

**Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit,
viel Kraft und Energie für das kommende Jahr 2021.**

Kontakt

Freidorf TG
Brigitte Bischoff
Telefon 078 857 18 69

E-Mail
waldspielgruppe_bergsg@outlook.com

Berg SG
Fabian Nef
Telefon 076 448 64 39

Website
zwergerberg.ch



Bund verstärkt Massnahmen gegen das Coronavirus

18.12.2020

Ab 22. Dezember gilt neu schweizweit:



Geschlossen:



Museen und Bibliotheken



Zoos und botanische Gärten



Restaurants und Bars



Sportbetriebe und -anlagen



Weitere Freizeit- und Unterhaltungsbetriebe



Weniger Kundinnen und Kunden in Läden

Strengere Kapazitätsbeschränkung; weiterhin geschlossen ab 19 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen.



Dringende Empfehlung: Bleiben Sie zu Hause

Kontakte auf Minimum reduzieren; verzichten Sie auf nicht notwendige Reisen und Ausflüge.

Weiterhin gilt:



Ausgedehnte Maskenpflicht



Gemeinsamer Gesang nur in Familie und Schule

10

Private Treffen mit max. 10 Personen



Verbot von Veranstaltungen



Homeoffice (Empfehlung)

15

Treffen im öffentlichen Raum mit max. 15 Personen



Discos und Tanzlokale geschlossen



Zwei-Haushalte-Regel (Empfehlung)

5

Max. 5 Personen bei Sport und Kultur



Regeln für Skigebiete



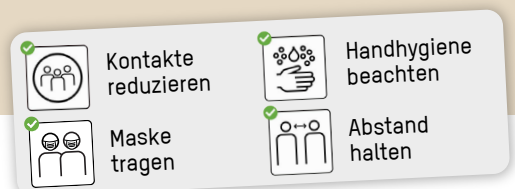
R < 1 Kantone können bei guter Lage Schliessungen lockern

-16

Ausnahmen für unter 16-Jährige (Sport/Kultur)



Fernunterricht an Hochschulen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesrat
Conseil fédéral
Consiglio federale
Cussegl federal
Federal Council

Liebe Kinder, liebe Eltern von Berg SG

Auf Grund der aktuellen Covid19 Situation, findet das traditionelle Silvesterläuten 2020 nicht statt.

Wir sind uns bewusst, dass wir mit dieser Entscheidung, sehr viele enttäuschen werden. Trotzdem hoffen wir, dass diese Entscheidung auf Verständnis trifft.

Wir hoffen sehr, dass wir im nächsten Jahr wieder auf euch alle zählen können und wir einen lustigen und gemütlichen Silvestermorgen erleben dürfen.

Euch allen wünschen wir auf diesem Wege alles Gute, einen guten Rutsch ins neue Jahr und bleibt gesund.

Freundliche Grüsse

Andrea Hürlimann und Monica Würth

Dä Seeblick

Die ultimative Dorfbeiz

Garage Seeblick Brandes AG

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



Ideen in Holz.ch



GEBHARD MÜLLER AG
HOLZBAU - SCHREINEREI
CNC-HOLZBEARBEITUNG
STEINACH TÜBACH ST.GALLEN

Rorschacherstrasse 1 | 9323 Obersteinach
Tel. 071 44 66 131 | www.ideen-in-holz.ch

- Holzkonstruktionen
- Dachfenster, Dachaufbauten
- Innenausbau
- Schränke, Türen, Treppen
- Wärmedämmungen
- Neubau, Umbau, Unterhalt

Neubau, Umbau und Sanierung

Wir haben auch für Ihre Träume die Ideen in Holz



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

Elektro- und Telefoninstallationen
Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke
Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte
Photovoltaik-Anlagen / Elektro-Kontrollen

seit über 50 Jahren
Ihr kompetenter Partner



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

Koller GmbH

www.koller-spengler.ch
sanitaer@koller-spengler.ch



Sanitär - Installationen
Neu-, Umbauten
Reparaturen

Spenglerarbeiten
Metallverkleidungen
Blitzschutz - Anlagen

Erchenwilerstrasse 2
9306 Freidorf
Telefon 071 455 11 31

Wir wünschen unserer treuen Kundschaft
schöne Festtage und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.

DUSCH WC
MEHR KOMFORT
MEHR HYGIENE



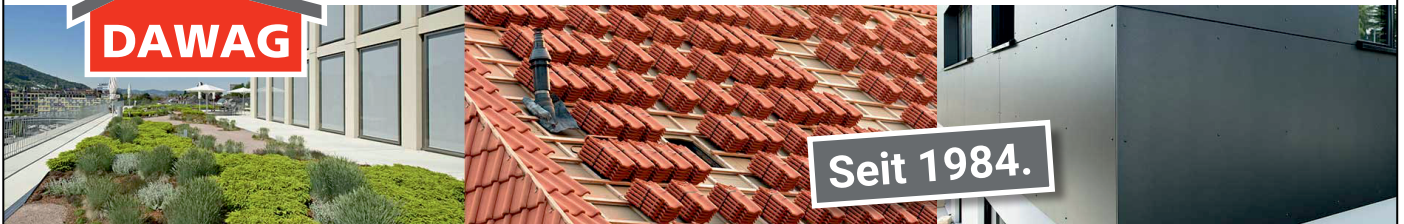
WASSER.
BAD.
ENERGIE.



www.haustechnik-eugster.ch
Arbon | Romanshorn | St. Gallen

DAWAG

Dach und Wand aus einer Hand.
Fassaden • Flachdach • Steildach • Visierungen



DAWAG AG · Freiwilen 11 · 9300 Wittenbach · Telefon 071 298 23 43 · info@dawag.ch · www.dawag.ch

TOBLER
HEIZUNGEN

- Wärmepumpen
- Öl-Gasheizungen
- Holzfeuerungen
- Solaranlagen
- Fernwärme
- Service

Tobler Heizungen GmbH · Käsestrasse 4 · 9306 Freidorf
T 071 455 11 08 · info@tobler-heizungen.ch · www.tobler-heizungen.ch

EN-GE-RO



Es bleibt uns nur noch wenig Zeit,
etwas gegen den Klimawandel zu tun.

Packen wir's an!

www.enger.ch



**IHRE LOKALEN SPEZIALISTEN
FÜR ERNEUERBARE ENERGIE**



Ivan Fust
Mitinhaber/
Geschäftsleitung



Martin Mäder
Mitinhaber/
Geschäftsleitung

CONCEPT ENERGY

CE CONCEPT ENERGY AG · CH-9306 FREIDORF
TELEFON +41 71 278 60 00 · CONCEPTENERGY.CH

Dezember 2020

Do	24.	16:00h und 17:15h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Kinderfeier, gestaltet als ökum. Familiengottesdienst
Do	24.	19:30h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Weihnachtliches Feiern und Beten, mit Kommunion
Do	24.	22:30h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Feier der Heiligen Nacht, Eucharistiefeier
Di	29.	07:00h	Kehrriichtabfuhr, anstelle vom 01.01.2021

Januar 2021

Fr	01.	10:00h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Kommunionfeier
So	03.	10:00h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Kommunionfeier, Aussendung der Sternsinger
Mi	06.	20:00h	Samariterverein Berg SG, Spezielle Notfälle Veranstaltungsort: Jugendraum - ABGESAGT
Mi	13.	07:00h	Christbaumabfuhr
Mi	13.	18:00h - 19:30h	Help Berg SG, Anatomie Herz
So	17.	10:00h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Eucharistiefeier, Taufgelübdeerneuerung der Erstkommunionkinder
Mo	18.	19:30h	FMG Berg-Freidorf, Hauptversammlung
Do	21.	09:30h - 10:30h	Mütter- und Väterberatung Veranstaltungsort: Kath. Pfarrhaus, Wiedenhubstr. 1

weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage www.bergsg.ch

Impressum

**Newsletter der
Gemeinde Berg SG**
5. Jahrgang, Nr. 26

Erscheint alle zwei Wochen,
jeweils donnerstags

Nächste Ausgabe:
Donnerstag, 07.01.2021

Öffnungszeiten

Mo - Do: 07.30 - 11.30 / 13.30 - 16.00 (Schalter nur vormittags geöffnet)

Auflage:

400 Exemplare;
wird an alle Haushalte der
politischen Gemeinde Berg SG
verteilt

Redaktionsschluss:

Montag, 04.01.2021, 08:00 Uhr

Redaktion:

Gemeinde Berg SG
Dorfstr. 17, 9305 Berg SG
Telefon 071 455 11 92
info@bergsg.ch
www.bergsg.ch

Titelbild:

"White Christmas"

Fr: Schalter geschlossen /
Termine n. Vereinbarung